

投稿類別：國小原民專題

篇名：

守護銅門刀的使命——連茂鐵店千錘百煉的創新思維

作者：

鍾采容。花蓮縣立銅門國小。六年級

江旻勳。花蓮縣立銅門國小。六年級

陳晴晴。花蓮縣立銅門國小。六年級

劉 婧。花蓮縣立銅門國小。六年級

指導老師：

鄒郁婷老師

壹●前言

一、研究動機

當老師邀請我們一起做小論文時，她說：「希望你們透過這個過程了解家鄉的特色，也讓外地人士認識我們的家鄉—銅門村。」我們開始七嘴八舌的講出許多村內的景點或美食，最後都認為「銅門刀」是裡面最值得驕傲的存在，因為它象徵著銅門村是全臺灣唯一還會鍛造刀的原住民部落。決定做跟銅門刀有關的主題後，蒐集資料時卻發現目前很少人為銅門刀的出現與發展留下完整的書面資料，真是太可惜了！因此我們希望趁銅門村還有許多鐵店林立時，好好探討銅門村鐵店的起源與現況，為以後想要了解或研究的人鋪路。

我們還觀察到一件特別的事，目前村內有七家鐵店，其中六家的官方網站都有一個共通點：強調除了維持傳統工法打造山刀，還有販賣精緻的創新產品。難道說現在鐵店的經營趨勢是「傳承」中需要加入「創新」嗎？巧的是其中的連茂鐵店，學校曾在一年半前帶我們參觀過。教導主任和連茂鐵店的李文益老闆是好朋友，他告訴我們這家鐵店確實有許多有趣的「創新」。於是我們決定以「山刀製作加入創新」為主題去訪問李文益老闆，檢驗我們的猜測—關於鐵店的未來，產品的創新扮演重要角色。

二、研究目的

我們希望這份專題可以讓外地人認識銅門村打鐵文化的存在，更希望能鼓勵想投身傳統文化產業的夥伴。讓他們可以參考連茂鐵店的經營，知道在傳統文化傳承時可能遇到的困境，以及如何在傳統文化中運用創新思維。因此研究目的有兩個：

- (一)介紹銅門村打鐵文化
- (二)分析連茂鐵店經營者的創新思維

三、研究方法

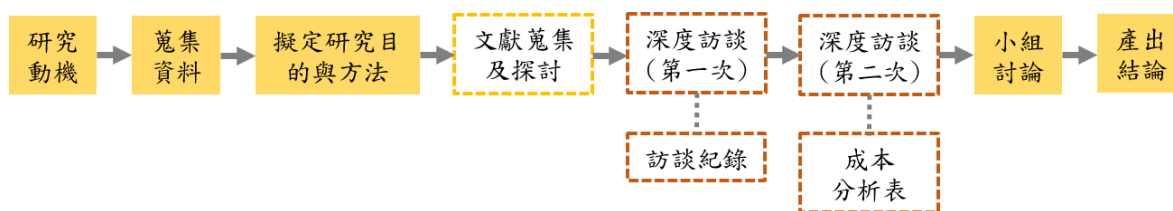


圖 1 研究流程

(一)文獻蒐集及探討

文獻蒐集的過程貫穿我們的整個研究，讓我們可以順利的擬訂研究目的與研究方法，寫出銅門村打鐵歷史，和幫助我們設計訪談題目。我們遇到的困難是圖書館找不

太到我們需要的書(有關山刀的歷史、山刀的用途和銅門村打鐵紀錄等),所以我們用了很多網路文獻,包括網頁的文字資料跟 youtube 上別人採訪其他鐵店的影片。要注意的是在用網路文獻時要特別小心,要學會分辨真假資訊。

(二)深度訪談法

雖然缺少書面等文獻資料,不過我們透過深度訪談法得到第一手資料,補足了在研究「銅門村打鐵文化的出現、現況」時的不足,也讓這份研究有了獨一無二的色彩。我們的訪談對象是銅門村連茂鐵店的老闆李文益叔叔,研究中我們一共訪談兩次。深度訪談法跟普通訪問不一樣,要做足準備,才能得到有用的資訊。我們要針對研究目的擬定訪談大綱,設計半結構式的題目,訪談過程中要有追問與紀錄,結束後要進行整理跟找出可以用的資料。

貳●正文

一、文獻探討

(一)原住民和山刀的關係

我們會稱呼原住民的傳統刀具為「山刀」,山刀有非常高的實用性。可以用來打獵、殺豬、殺魚、砍柴、割草、切菜、農耕等生活用途,還會在祭祀、婚禮等重要場合出場,因此原住民和山刀就像形與影的關係一樣密切。每一族的山刀形狀不太一樣,跟他們的生活環境與需求有關。例如:阿美族使用直刀,比較方便切魚;泰雅族使用彎刀,比較方便砍柴。不過各族的山刀還是有些共同點,張竣歲(2020)在《原住民刀具工藝研究》中將山刀分為刀身、刀柄、刀鞘、鐵線與繫繩等部位(圖 2)。其中,刀身是手打焯火鍛造,刀柄(有些是鐵柄)、刀鞘會刻上各族的圖騰,開放式設計的刀鞘則可以避免因水氣生鏽。

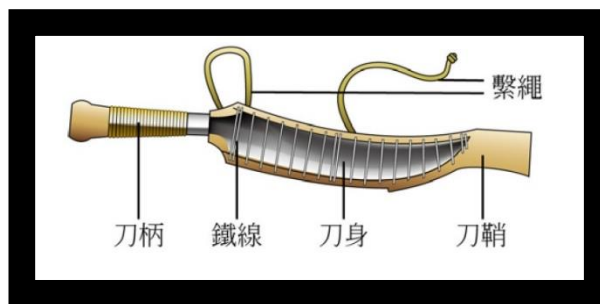


圖 2 張竣歲,山刀部位名稱圖,2020

資料來源:張竣歲(2020)

對太魯閣族來說,山刀特別重要,有一句口耳相傳的話:「一把刀、一把鹽,就可以在深山生活。」因為沒有另外的菜刀跟鐮刀,針對生活中的各個用途,我們習慣帶一把大的跟一把小的,稱作「子母刀」。太魯閣族男子在十二、十三歲時會獲得第

一把山刀，從此不管是去田裡或是山上時，一定隨時掛在腰上。這也和泰雅、賽德克與太魯閣族濃厚的狩獵文化有關，山刀象徵著成為英雄的必需品。而且太魯閣族人結婚要準備山刀當聘金，送給女方的每一位兄弟一把山刀，否則就沒辦法結婚。

過去各族都有鍛造刀具的歷史，代表從新石器時代進入金屬器時代，但是民國50年電動槌出現後，慢慢取代人力打鐵的產業。原住民的打鐵文化同樣受到衝擊，漸漸失傳，臺灣原住民族資訊資源網公布銅門部落是現在全臺灣唯一還會鍛造原住民刀具的部落。

(二)銅門村打鐵文化的出現與現況

花蓮縣秀林鄉銅門村是銅門部落和榕樹部落組成的，位於花東縱谷平原進入奇萊山的入口(木瓜溪的中下游)，這邊住的都是太魯閣族。大約在三百年前一部份的太魯閣族人從南投仁愛鄉遷徙到巴托蘭台地(木瓜溪的上游)，因為資源又陸續遷徙到現在的銅門村位置。從荷西時代族人就運用荷蘭人留下的鐵器作戰與狩獵，到了日治時代開始向日本人學習打鐵，光復後大家陸續開起鐵店。這樣算起來，打鐵文化有兩百多年的歷史，但鐵店經營是這一百年內的故事，連茂鐵店李文益老闆回憶起：「在最熱鬧時，村內約有9家鐵店。」。過去鐵店的客源主要是部落裡的人跟附近的部落，每一段時間還會扛著刀到全臺部落走一遍賣刀。鐵店的特色是以手工鍛造太魯閣刀形的山刀，在過去純手工鍛造的年代，一把刀從無到有需要7天的時間，而成品可以削鐵如泥。

鐵店名稱	生產轉變	商品創新	製作傳統山刀	經營特色
鄉野鐵店		○	○	另有大理石精緻刀、太魯閣勇士刀等。
銅蘭鐵店		○	○	另有藝術展示刀、家常實用刀、刀飾飾品等。
葉家鐵店		○	○	另有紀念刀、子母刀、迷你小刀等。
連茂鐵店		○	○	另有各族刀具、左手刀、不鏽鋼山刀。
連華藝術工坊		○	○	另有客製藝術刀具、迷你小刀等。
文蘭迷你小刀	○	○		不製作傳統山刀，研發迷你小刀作收藏品。
山林鐵店	○		○	僅製作刀胚，賣給林田山木雕師傅。 (偶爾製作傳統刀)

表1 各家鐵店經營趨勢比較表

民國70年代電動槌等電動工具傳入銅門村，因為東部交通不便與原住民資金不便，整整晚了平地的鐵店20年。與平地鐵店不斷增加電動工具不同，銅門村鐵店的刀匠們只把電動槌當作輔助，刀形的雕塑堅持靠人力一槌一槌敲打與焯火，因此在成本與收益上少了競爭力，加上交通越來越便利，部落裡的人開始到平地鐵店購買更便

宜的刀。社會需求的轉變、產業的轉變跟社會對職業的期待都衝擊了銅門村鐵店的生意，但是刀匠們沒有放棄，目前有 7 家鐵店在經營，「銅門刀」的名聲開始響亮起來。我們從網路上各家鐵店的官網或是遊客的心得發現：因應時代的改變，各家鐵店有的改變生產模式，有的創新產品，才讓銅門村的打鐵文化繼續前進(表 1)。

(三)認識連茂鐵店

當初來到木瓜溪的太魯閣人有八大家族，連茂鐵店是開晉(kajin)家族下的一家鐵店，也是我們的訪談對象，跟村內其他鐵店有相似的鐵店發展史。從第二代(Losin. Kumai)開始運用荷蘭人遺留下的鐵器作戰，第三代(Losin. Mona)開始自己鍛刀，並且跟日本人學習鍛刀技術(秀林鄉成立製鐵工藝所)，到了第五代(Losin. Zelo)的李茂山爺爺除了傳承祖先鍛造的太魯閣刀，因為到全台各部落賣刀，開始研究各族群的刀形，在民國 82 年開創連茂鐵店。茂山爺爺除了鍛造實用的山刀外，也製作精美的子母刀、觀賞用刀、家庭用刀和農具等。現在連茂鐵店的經營者是第六代(Losin. A kung)的李文益老闆，他和茂山爺爺一樣在傳承的基礎下進行許多創新，例如：在舊的傳統山刀上雕刻，用玫瑰石在刀柄和刀鞘上裝飾等。



圖 3 連茂鐵店展示區一角

現在的連茂鐵店一樓是打鐵、磨刀和雕刻，二樓則是展示區(圖 3)，陳列各族和各種功能的山刀。想要買山刀的人可以到展示區挑選或是上網訂購。連茂鐵店有設臉書專業和放上刀的簡介。連茂鐵店山刀的製作材料是環保、回收再利用的廢材：卡車避震器的鋼板或是切割大理石用的鋸片，要先把材料加熱至通紅溫度超過一千度，再用機器打成刀子初步的形狀，接著要一直反覆的加熱與敲打讓刀子漸漸成型後開始進行焯火，冷卻用水是用天然的山泉水，然後要一邊焯火一邊要手工用鐵鎚把刀型整平，接著要用沙輪機把刀型磨到完整和把毛邊修掉，最後把刀刀磨出來，最後再裝上刀柄，然後在製作刀鞘和裝飾就完成一把山刀了！

二、第一次訪談內容

(一)訪談設計

我們原本希望可以多訪問幾家鐵店創新的故事，但是研究時間的限制，改成只拜訪連茂鐵店。訪談對象是李文益老闆，地點在連茂鐵店展示區，訪談時間是2021年9月21日14:30~16:00。訪談過程由隊員負責提問，指導老師負責錄影與紀錄。我們設計了10個半結構式題目(圖4)，包括:輕鬆的開場白(第1題)，創新的過程(第2、3題)，創新的困難(第4、5、6、8題)，創新的未來(第9、10題)。老師提醒我們，連茂鐵店不能代表所有鐵店，所以設計訪談大綱時要精確針對連茂鐵店，之後的結論也不能隨便聯想。考量專題篇幅，在下一段落，我們將訪談紀錄整理成一篇以文益老闆為第一人稱的散文。

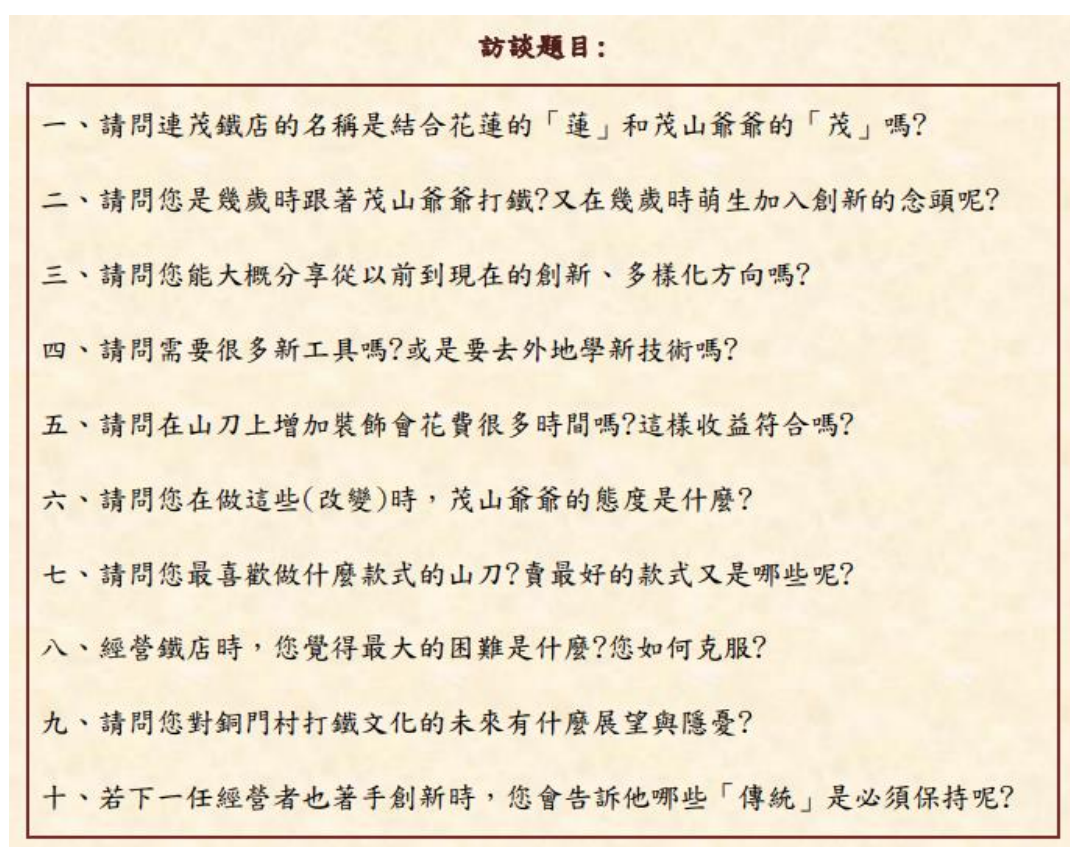


圖4 訪談大綱

(二)訪談紀錄整理

我是連茂鐵店的經營者李文益(A Kung)，鐵店名稱的由來跟我叔叔李茂連有關，因為這塊建地的所有權者是我的叔叔，為了讓叔叔有參與感，就將叔叔名字中的「連」跟我爸李茂山的「茂」結合。我曾在13歲時學習了七成的打鐵技巧，21歲去當職業軍人，等35歲退役時決定接手經營鐵店。退役後我花了五年時間精進打鐵，等技術成熟後，大概在38歲開始有創新的想法。關於創新的內容，一開始是在舊有傳統刀

上雕刻，雕刻著圖騰、表達生活的幾何圖像、山水或 Kajin 家族的遷徙史(圖 5)。接著在刀柄、刀鞘上鑲嵌礦石，會去附近溪谷撿玫瑰石、金瓜石。現在的創新方向則是考量漢人的需求，因為現在漢人也會來買刀，但用途不太一樣，我就有設計一款餐刀。它的刀形貼近山刀，但刀的比重與手握的形式有調整。至於未來的方向，還在思考。



圖 5 刀鞘的雕刻樣式

資料來源:連茂鐵店臉書專業

客人有時候會提供設計的建議，就會有動機想了解。不過資金成本考量，會以土法煉鋼的方式製作(以舊有工具操作)。材料採購時，因為花蓮比較貴、款式少，所以都會到北部訂貨採買，或是去資源回收場挖寶(例如:鋁、銅等)。遇到不懂的工法就上網找資料，因為有基礎都可以上網自學。最重要的是要有研究的精神，不要怕失敗。舉了一個例子:幾年前有個客人找我訂製一把用不鏽鋼當鋼材的太魯閣刀，我本來不願意，但客人說這是我的專業，我就花了一年的時間研究材質、溫度、工法等，終於做出了以山刀刀形為基礎的不鏽鋼廚刀。這個過程其實很不符合經濟效益，中間花了無數研究成本，但是長遠來看，卻給鐵店經營產生了潛力，因為對現代人來說不鏽鋼更好保養。這之後，我花了 2~3 年賺回研發成本，並將不鏽鋼刀具營造成連茂鐵店的特色。

當我在產品設計加入許多創新時，我還是認為這是傳統山刀，因為我認為「傳統」在不同時代有不同的意思，但是「傳統山刀」的精神是不變的——傳統就是堅持手工鍛造。如果都用車床切割形狀，那叫做模具，而不是刀。這和我爸的看法很不一樣，他認為山刀就是要剝悍，不需要太多的裝飾，重要的是要堅韌。因此他不喜歡材質較軟的不鏽鋼廚刀，不過我認為應該要考量現代人的需求，大部份人並不會去砍柴，根本用不到很硬的刀。相反的，碳鋼在廚房很容易生鏽，會降低客人的購買意願。不過有些設計也受到我爸的肯定，像是用螺絲卡住刀頸的刀鞘比起傳統刀鞘更不傷刀身(圖 6)，我爸就很喜歡，還會一起討論定價。



圖 6 創新刀鞘(上方)與傳統刀鞘(下方)

經營鐵店時，我認為最大的困難有兩點。第一，要用專業克服技術，滿足客人千奇百怪的需求，以及教導客人基本用刀知識。第二，要用數據去分析客源，這件事真的非常困難，因為行銷不是我們族人的專長。我們需要掌握每種刀在什麼月份會爆單，提前作好準備。包括購買材料的資金有限，要好好分配，才不會錯失商機。對於銅門村鐵店的未來，我認為有三點隱憂：一、各家鐵店沒有共識沒有合作都自己做自己的，品質、價格沒有共識。二、因為自己不會行銷，所以有漢人進來幫忙行銷，但漢人為了賺錢，賣了劣質的山刀，導致外地人誤會了銅門刀真正的品質。三、我認為「山刀老街產業發展協會」應該發揮應有的功能，提升山刀品質，避免外界有負面看法。我們其實可以學習國外舉辦打刀競賽，參賽類別分成打獵用的、砍柴的、殺豬的等等，結合觀光、設置獎金會非常吸引人，同時行銷也會帶起來。

最後我想跟未來想從事傳統文化產業的孩子說——不要怕苦，堅持下去，向有經驗的人學習。

三、第二次訪談內容

(一)訪談設計

由於產出結論的過程中卡住，我們決定向李文益老闆進行第二次訪談蒐集更多資料，地點一樣在連茂鐵店展示區，時間是2021年10月4日16:00~17:00。這次的訪談對象增加了彭秀香老闆娘，秀香阿姨主要負責行銷，讓我們發現在行銷上也有創新的痕跡。教導主任為了讓我們見識訪問中追問的重要性，這次訪談由教導主任負責提問，隊員們擔任訪談紀錄，這次的訪談目的是了解傳統產品與創新產品的收益比較。我們本來想以碳鋼砍柴刀與不鏽鋼砍柴刀當代表，但是不鏽鋼硬度不夠，不適合製作大尺寸的山刀，目前都是拿來製作保持山刀刀形的廚刀與餐刀。所以我們決定比較碳鋼小刀(圖7)和不鏽鋼餐刀(圖8)。我們比較的兩把刀都是四吋刀，差別在於鋼材與工法。我們將邀請文益老闆與我們一同完成下一段落的「碳鋼小刀與不鏽鋼餐刀成本比較表」。



圖7 傳統碳鋼小刀

資料來源:連茂鐵店臉書專業



圖8 創新不鏽鋼餐刀

資料來源:連茂鐵店臉書專業

(二)成本分析

項目		碳鋼小刀 (傳統)	不鏽鋼餐刀 (創新)
成本	金屬材料 (元/公斤)	x	5x
	木頭材料 (元/才)	0	0
	人力 (開爐一次幾把)	10	3
	研發		約 2~3 年回本
售價		y	1.5y~2y
銷量(把/月)		普通	不多

表 2 碳鋼小刀與不鏽鋼餐刀成本比較表

因為成本分析屬於連茂鐵店較私密的資訊，所以我們將上表(表 2)「金屬材料成本」、「售價」、「銷量」欄位的真實數字隱藏，轉化成未知數和形容詞表示。「木頭材料成本」為 0 是因為連茂鐵店都是撿漂流木當刀柄、刀鞘。從成本與售價的關係，我們發現不鏽鋼餐刀的成本高出碳鋼小刀好幾倍，售價卻不超過兩倍。文益老闆解釋：「因為大家對山刀的期待與接受度在那裡，所以我們的定價無法跳出山刀的範疇。」從這一點可以發現，創新產品沒辦法幫助連茂鐵店賺大錢，文益老闆追求的是透過創新商品讓鐵店增加曝光度，帶動傳統產品的銷量。他也提到不鏽鋼刀具系列是「起子」，希望透過它慢慢打開山刀的市場，未來才有機會提高成符合成本的售價。

我們還需要解釋為什麼不鏽鋼餐刀的銷量不多呢原因不是賣不好，事實上是供不應求，但因為製作不鏽鋼餐刀的身體負擔比碳鋼小刀的負擔大很多。在電動槌的幫忙下，開爐一次可以打 10 把碳鋼刀胚，但打 3 把不鏽鋼刀胚身體就需要休息了，因為捶打的震動更大、工序更複雜。秀香阿姨說：「越來越多客人下訂不鏽鋼山刀，我可以一直衝行銷，但還是要顧及他(文益老闆)的身體狀況，只能忍著心痛推掉一些訂單。」因此來連茂鐵店的客人可以對傳統產品殺價，秀香阿姨卻咬緊不鏽鋼刀具的定價不退讓，因為本來就不划算了。

這次訪談中我們還有一個新發現，秀香阿姨說信仰是幫助他們支撐下去的重要力量。文益老闆本身是真耶穌教會銅光分部的重要幹部，他認為是在主的帶領下才能有今天的收穫。

參●結論

一、銅門村打鐵文化簡介

很多人認識銅門是因為觀光景點「慕谷慕魚」而爆紅，然而我們想大聲告訴大家——

銅門村更值得驕傲的存在是「銅門刀」，因為它象徵我們是全臺灣唯一還在鍛造刀具的原住民部落。銅門村的打鐵歷史靠著族人們口耳相傳，約有兩、三百年，從荷西時代接觸鐵器，日治時代學習打鐵，到光復後在村內陸續開起鐵店，因為品質優良，附近的部落也都慕名而來買刀。全盛期村內約有九家鐵店，到現在民國 100 年有七家鐵店仍在經營，顯示銅門村的打鐵文化仍是生生不息。但是隨著時代的改變，家裡的菜刀都是機器製成時，銅門刀匠們還是堅持以電動工具為輔、人力打鐵為主製作削鐵如泥的山刀。這樣的產業模式遇到了挑戰，人力比不過機器的低成本與高效能、部落山林文化的傳承隱憂、子孫對傳承祖業的意願都直接衝擊到鐵店的經營與傳承。

所幸鄉野鐵店、銅蘭鐵店、葉家鐵店、連茂鐵店、連華藝術工坊、文蘭迷你小刀和山林鐵店都肩負著太魯閣文化不能失傳的使命，各自發想如何增加傳統產業的競爭力，最後不約而同的將創新加入產品風貌與行銷手法。各家鐵店蛻變為文化推廣產業，推出一連串和山刀有關的吸睛藝術品、收藏品，同時不忘傳承手工鍛造的傳統實用刀。「銅門刀」的名聲開始擴及全臺，如此兼顧了原住民族與登山客需求的傳統實用刀，與漢人收藏家期待的精美藝術品兩種市場。

不過若希望銅門村的鐵店可以永久經營下去，未來我們期待政府與相關協會能投注經費幫助鐵店們集結，團結力量大，創造更大的可能。

二、連茂鐵店經營者的創新思維

銅門村打鐵文化遇到的衝擊不是上一段落短短的簡介可以說清楚的，甚至可以作為另一個研究主題好好討論。我們想強調的是在衝擊下，各家鐵店都承受下來繼續傳承太魯閣族的山刀與打鐵文化。但是文化要往前走，只靠傳承的信念是非常危險的，想一想銅門刀有著百年發展，假如它從以前到現在都是一模一樣、沒有任何改變，就會有很大的經營風險。萬一當以前的刀式不符合現在的使用需求時，鐵店的客人會越來越少，沒資金買製刀材料外，連飯都吃不上，鐵店就只能倒閉了。透過網路上各家鐵店釋出的訊息與兩次拜訪連茂鐵店的心得，我們發現無數「創新」的痕跡，在產品的設計上面，還有網路行銷等等。因此我認為這可以印證一句話：「傳承和創新就像文化前進的兩個輪子，缺一不可，相輔相成。」

很多人會擔心當傳統文化加入太多創新時，會失去傳統的味道。我們也想透過訪問連茂鐵店李文益老闆的例子告訴大家兩件事：第一，創新是在傳承者已經能掌握「傳統」後才進行的階段，也就是不忘本；第二，創新前先找出傳統的精神，那是文化的根，需要好好保護它。文益老闆當初退役後花了五年重新精進打鐵，當他確信自己在父親眼中是位獨當一面的刀匠師，甚至能掌握完全不靠機器、最傳統的工序時，他才開始評估創新的可能性。在思考許多方向時，文益老闆從來不擔心弄丟「傳統」，因為他心中很明確：傳統就是堅持手工鍛造刀具，千錘百煉的打造刀身。抓住打鐵文化的根，再多的變化都是跟著時代

的改變開枝展葉，這棵樹會越來越茁壯。

我們甚至發現連茂鐵店的創新本身就是展現「傳統」的最佳代表，因為發揮了原住民山刀「因地制宜」的實用性和就地取材的特性。每一族的原住民山刀都長不太一樣，就是因為根據各地所需要的功能去設計。文益老闆根據現代人的需求，設計新的材質跟刀形調整，完美傳承了山刀的實用精神。我們都知道太魯閣族是山林的孩子，文益老闆在山刀製作加入藝術創作時，有著與自然共舞的精神，除了刀身是回收大理石鋸刀再利用，木頭是撿漂流木，他還會去溪谷與資源回收場挖寶。

最後，讓我們很感動的是很多商人創業是為了賺大錢，但是文益老闆的創新思維並不是為了賺大錢，而是為了發揚代表打鐵與山林文化的銅門刀。鐵店經營其實很累，賺不了大錢，還有很多未來發展的隱憂。但是有著 Truku 繼承家業的責任，他不只是想維持經營，還希望透過創新打開山刀的市場，讓別人接受「銅門刀」不只是器具，是文化的一環，有著更高的藝術價值與文化價值。

肆●引註資料

一、書籍

- 蔡豐念(2011)。《歐菲莉災後 20 年:重返銅門》。花蓮:花蓮縣秀林鄉公所。
- 晷日昇·吉宏(2011)。《太魯閣族部落史與祭儀樂舞傳記》。臺灣:山海文化雜誌社。

二、影像資料

- 冷兒蘭·侯文(2020)。《銅門部落家族故事影像紀錄》。花蓮:兒路創作藝術工寮。

三、期刊論文

- 陳柏文(2017)。《Mukumugi 成長日記》。國立臺灣大學新聞研究所，臺北。
- 張竣崴(2020)。《原住民刀具工藝研究》。國立臺灣藝術大學工藝設計研究所，新北。

四、網頁資料

- 臺灣原住民族資訊資源網。<http://www.tipp.org.tw/index.asp>。(2021.09.10)
- 一把有靈性的銅門刀，飽藏世代相傳的智慧與技法。<https://smiletaiwan.cw.com.tw/article/2488>。(2021.09.10)
- 連茂鐵店粉絲專業。<https://www.facebook.com/LianMaoTieDian/> (2021.09.10)
- 連茂鐵店——奇萊山下的刀匠。https://sites.google.com/view/lian-maotie-store/%E9%A6%96%E9%A0%81?authuser=1&fbclid=IwAR2dRbtyX5UM7CNgLX5EtcS7Rpqz9f13SnP2RpPA4p_o_X_cTKSTVuz37L4。(2021.09.10)